

AB VOLVO PENTA

关于全新的沃尔沃遍达冷却液VCS使用公告

所有工业机和船用柴油机

各位主机厂，船厂，所有的代理以及最终用户：

沃尔沃遍达目前有两种类型的冷却液，沃尔沃遍达冷却液（绿色）和沃尔沃遍达防冷却液VCS(黄色)。

随着性能更高，结构更紧凑和重量更轻的发动机的发展，需要采用更先进技术材料。这些材料需要如VCS（黄色）这样的冷却液，因其中含有新的更适应现代发动机材料的抑制剂，它能更好的防止腐蚀和沉淀物的聚集，阻碍穴蚀和电腐蚀发生。

所有工业发动机从2011年第一周开始在出厂的产品中换成黄色的VCS，船机D1-D11从2011年第19周开始，D13船机（EVC-D）从2010年第23周，D16船机2010年第27周开始在出厂的产品中换成黄色的VCS，其中部分D16船机仍有保留使用绿色的冷却液，这可以从膨胀水箱盖子黄色标识进行区分。

在任何环境下 VCS（黄色）都不能与沃尔沃遍达冷却液（绿色）或任何其它发动机冷却液混合，相关信息请参考新版的发动机用户手册。VCS(黄色)具有黄色标识作为外部区别特征，如膨胀水箱盖子上用黄色贴纸围绕，如下图所示。



沃尔沃遍达目前在零件方面提供如下规格的VCS（黄色）：

- 21485012 冷却液 VCS(黄色)（原液，5升）
- 21485013 冷却液 VCS(黄色)（原液，210升，桶装）
- 21485014 冷却液 VCS(黄色)（混合液，5升）
- 21485015 冷却液 VCS(黄色)（混合液，210升，桶装）

所有发动机都不能将水滤与 VCS 组合使用，在新的配备 VCS(黄色)的工业发动机将省掉水滤芯。

VCS(黄色)冷却液更换周期延长到4年，这与目前工业机上使用沃尔沃遍达绿色冷却液和水滤芯组合同样具有4年的更换周期是一致的。沃尔沃遍达推荐使用预混合液或者浓缩液的这两种类型的冷却液。如需选择VCS的浓缩液，混合时的水质必须符合ASTM D4985的规范，浓缩液必须根据混合比例与纯净水(参考规范)加以混合。只有这样的冷却液才是合适的，并经沃尔沃遍达允许的。

为了让发动机拥有满意的防腐蚀功能，即使没有任何冰冻的风险，也必须整年使用配有正确成分的冷却液。如果使用不合适的冷却液或者不按照要求混合冷却液，将来相关到发动机和附件的质保请求可能会被拒绝。

混合比例（冰点）：

40% 冷却液和60%水 -24 °C (-11 °F)

50% 冷却液和50%水 -37 °C (-34 °F)

过期的防冻液添加剂效果会下降，这意味着冷却液必须被更换。当更换时，冷却系统必须遵循用户手册中的指导加以清洗。

注意：沃尔沃冷却液 **VCS(黄色)**不应用于使用沃尔沃遍达绿色冷却液和其它冷却液的发动机上（注 1 中的情况例外）。沃尔沃遍达绿色冷却液是用不同的技术生产的，其中含有与黄色 **VCS** 不能发生化学混合的抑制剂，已经运行很长时间的发动机很难完全去除绿色冷却液的残留物。

（注 1）：以前使用的发动机必须继续使用沃尔沃遍达冷却液(绿色)。对于已经售卖的和正在使用中的 **D13** 可以选择更换冷却液。在 **VCS** 加注前,冷却系统必须加以清洁。**D3** 发动机型号从 **A** 到 **C** 也可以选择更换成 **VCS**（黄色），同样在 **VCS** 加注前,冷却系统必须加以清洁。相关的清洁步骤请参考关于冷却系统清洁修理包的说明。

清洁冷却系统的修理包

- 清洁修理包 零件号# 21467920含有安装指导47700911，只用于使用**VCS(黄色)**的发动机上,作为**VCS(黄色)**过期更换时清洁冷却系统使用。
- 在沃尔沃遍达绿色冷却液或其它的冷却液需要被更换成**VCS(黄色)**这些情况下，冷却系统必须用草酸进行清洗，具体参考服务公告26-0-29作为指导。
- 修理包 零件号# 21538591含有安装指导47700409和两种沃尔沃遍达**VCS**（黄色）正在使用的黄色标识。(适用于原来绿色冷却液更换成黄色**VCS**使用，而该发动机不带水滤。)
- 修理包 零件号# 21538593含有安装指导47700409和一些拆掉水滤芯后需要用到的闷盖等零件。（适用于原来绿色冷却液更换成黄色**VCS**使用，而该发动机配有水滤。）

注：沃尔沃遍达不提供草酸和碳酸氢钠，这些物品请到相应的化学品商店购买。

可供参考的相关资料：

- 服务公告 SB 18-4 2 5
- 服务公告 26-0-9
- 产品新闻 N0.268.1
- 安装指导 47700409
- 安装指导 47700911（此资料最近会进一步更新）

以上资料可以登陆**VPPN** →服务与质保→出版物查询栏中输入书号进行下载查看。

备注：该公告（中文）用于一般指导，如有任何不当导致误解，以英文服务公告和安装指导为准，本文最终解释权归沃尔沃遍达所有。